

**УРОВНИ ПОНИМАНИЯ ТЕКСТОВ ПОЛИЦЕЙСКОГО ДИСКУРСА
В ПРОЦЕССЕ АКАДЕМИЧЕСКОГО ЧТЕНИЯ**
Classification of technologies for academic reading of police discourse texts

О. В. Шунякова, кандидат филологических наук,
доцент кафедры иностранных языков
Уральский юридический институт МВД России
(Екатеринбург, ул. Корепина, 66)

Рецензент: Б. А. Воронин доктор юридических наук, профессор

Аннотация

Исследование нацелено на изучение проблемы классифицирования уровней понимания текстов полицейского дискурса в процессе академического чтения. Автор приводит описание ключевых понятий, сопряженных с академическим чтением в аспекте дискурсивности текстов полицейской тематики, уточняет понятие полицейского дискурса, выводится описание критериев классифицирования уровней понимания текстов, а также описывает уровневую модель текстов полицейского дискурса, используемую для понимания содержания таковых в процессе академического чтения для обучающихся образовательных организаций высшего профессионального образования в системы МВД.

Ключевые слова: академическое чтение текстов полицейского дискурса, критерии классифицирования уровней академического чтения, уровневая модель обучения академическому чтению, тексты полицейского дискурса.

Summary

The present research paper is aimed at studying the problem of classifying the levels of understanding of police discourse texts within the process of academic reading. The author provides a description of the key concepts associated with academic reading in the aspect of the discursiveness of police-related texts, clarifies the concept of police discourse, provides a description of the criteria for classifying the levels of understanding of texts, and also describes the level model of police discourse texts used to understand the content of such in the process of academic reading for cadets of educational institutions of higher professional education in the Ministry of Internal Affairs system.

Keywords: academic reading of texts of police discourse, criteria for classifying levels of academic reading, level model of teaching academic reading, texts of police discourse.

Принимая во внимание современные требования к педагогике, методике в высшем профессиональном образовании, отметим, что высшее образование в организациях системы МВД России также быстро развивается, нацелено на эффективное использование академической репрезентации учебно-научного материала, связанного с социально значимыми профессиями в правоохранительных органах. Вследствие чего, подчеркнем использования эффективных образовательных технологий, способных формировать глубокие знания в рамках изучаемой специальности, отражающие новейшие изменения законодательной базы. Значимость обращения к инновациям в языковом образовании способствует постоянному совершенствованию работы не только в сфере языкового образования, но и академической работы на занятиях дисциплин языкового цикла, таких как «иностраный язык». Соединение академической работы на иностранном языке с содержанием текстов по специальности, дает тре-

нировку и дальнейшее формирование знаний, умений и навыков, а также мета- и профессиональных компетенций обучающихся, умеющих эффективно работать с информацией учебно-профессионального и профессионального характера, полученными на специальных предметах, что формирует умение в дальнейшем правильно подходить к решению профессиональных задач, решать проблемы научного характера. Полагаем, что разработка проблематики уровней понимания текстов полицейского дискурса в процессе академического чтения является важной, поскольку она позволяет совершенствовать навыки работы с информацией профессионального характера, способствует развитию профессиональной коммуникации в научной среде и обмену знаниями. Для развития подобных компетенций необходимо выявить и классифицировать уровни понимания текстов полицейского дискурса в процессе академического чтения, определить основные понятия академического чтения в аспекте дискурсивности текстов полицейской направленности, уточнить понятие полицейского дискурса, вывести и использовать описание критериев классифицирования уровней понимания текстов, а также уровневую модель текстов полицейского дискурса для понимания содержания подобных текстов в процессе академического чтения для обучающихся образовательных организаций высшего профессионального образования в системы МВД. Уровневая модель академического чтения позволяет далее на основе изученного материала извлечь информацию профессионального характера из текстов на иностранном языке, для чего необходимо оценка критериев работы с учебными, профессионально-академическими, учебно-научными, текстами полицейского дискурса. С опорой на все вышеназванное, считаем актуальным рассмотрение темы классифицирования уровней понимания текстов полицейского дискурса в академическом чтении.

Исследование **ставит своей целью** изучить процесс классифицирования как способ описания уровней понимания текстов полицейского дискурса в академическом чтении текстов полицейского дискурса в ходе учебного процесса на предмете «иностранный язык» для обучающихся образовательных организаций высшего образования системы МВД.

К **задачам** относим уточнение ключевых понятий, сопряженных с академическим чтением в рамках обращения к дискурсивности текста полицейского дискурса; описание самого понятия полицейского дискурса для работы с академическим чтением; определение уровней понимания текстов, а также описывает уровневую модель текстов полицейского дискурса, используемую для понимания содержания таковых в процессе академического чтения для обучающихся образовательных организаций высшего профессионального образования в системы МВД.

Практической значимостью считаем разработку уровневой модели понимания в рамках работы с академическим чтением, которая является практически применимой для анализа текстов полицейского дискурса в рамках учебно-научной деятельности сотрудников ОВД на образовательном предмете «иностранный язык».

Теоретическую значимость исследования можно задать как выделение критериев классифицирования уровней академического чтения, а также как создание дескриптивно-уровневой модели понимания текста в ходе академического чтения для моделирования учебно-научной, учебно-профессиональной коммуникации на основе изученного материала.

Перейдем к описанию общих понятий.

Владение навыками чтения и письма является ключевым показателем академической успешности, залогом хорошей карьеры [6; 182-183]. Академическое чтение следует считать основным источником получения профессиональных знаний в определенной области право-

вых знаний, следовательно, от того, насколько качественно оно осуществляется, зависит профессиональная компетенция полицейского.

Особую роль академическое чтение играет в развитии умений академического письма. Эталонные тексты для чтения дают пример последовательного изложения, логичного структурирования материала. По словам П. Н. Костылева, непонимание необходимости чтения научной литературы и неверный выбор стратегии чтения могут стать основным барьером на пути развития умений академического письма [4]. Читающий способен извлечь конкретную информацию и получить знания об изучаемом объекте, переформулировать содержание прочитанного, проанализировать и применить полученные знания в рамках специальной коммуникативно-предметной практики на иностранном языке. Кроме того, обучающийся способен распознать причинно-следственные связи, отличить факт от мнения ученого, может на основе прочитанного синтезировать вторичный текст собственного высказывания. В рамках высшего профессионального образования важно изложить прочитанное кратко и содержательно, осуществить семантическое свертывание информации в условно-краткую форму, для хранения его в долговременной памяти с целью дальнейшего извлечения при необходимости использования с предварительным развертыванием смыслов. Подобный тип чтения научных и учебно-научных текстов, при котором читающий обладает достаточными умениями для выполнения описанных выше ментальных операций, следует считать **академическим чтением**.

Академическое чтение изучали в аспекте технологий, состава, характерных особенностей, видов Карпиевич Е. Ф., Краснова Т. И. [2; 8-38], Контримович А. А., Паюнене М. В. [3; 148–154], Костылев П. Н. [4], Олейник А. Н., Кирдина С. Г. [7; 251-265], Попова И. П., Шаталова Т. Ю. [7; 251–265], Праженик А. Е., Великолуг Л. В., Зиганова М., Андреева О. А. и Хромова Л. Н., Загашева И. О., Сметанников Н. Н., Ваганова М. Ю. и др.

Академическое чтение текстов полицейского дискурса – процесс изучения посредством восприятия, декодирования и осмысления информации специального характера на изучаемом иностранном языке. Оно связано с умением работать с большим объемом информации: извлекать, приводить в систему и усваивать информацию применять ее в ситуациях профессионально-учебного и учебно-научного, профессионального и профессионально-научного типа. Изучение данного явления пришло из технологий подготовки к профильным экзаменам по иностранному языку, он разрабатывался в тесной связи с профильно-языковым уровневый обучением, связан с освоением профессии на иностранном языке. Академическое чтение изучали Г. С. Кочмина, С. С. Куклин, С. С. Изюмская, Олейник А. Н., Кирдина С. Г. [7; 251-265], Попова И. П., Шаталова Т. Ю. [7; 251–265], Попова Т. В. [8; 188-193], И. Б. Короткина и пр. ученые.

Использование уровней понимания академического чтения предполагает ознакомление с информацией профессионального характера на иностранном языке, мотивации к использованию разных подходов к изучению проблемы, стимулирует профессиональную коммуникацию на иностранном языке, что стимулирует интерес к работе сотрудников полиции, к новейшим научным разработкам в области права, внимательность, формирует грамотность.

По Дж. Брензан, Ч. Болдику, З.С. Гаррису, Т. ван Дейку [1], **дискурс** – это как совокупность текстов идентичной или схожих тематик, имеющих референты и их внутритекстовые проекции, представленные на языковом, интенциональном уровнях, поддерживающие межтекстовую сменатико-интенциональную и контентную связь. **Полицейский дискурс** есть тип институционального дискурса полицейской направленности, официально-делового стиля речи. Тексты полицейского дискурса функционируют как регулятивно-предписывающие. Содержательное, структурное и логическое наполнение, а также способ представления объектов

правовой действительности в них связан с особенностями мышления и восприятия и понимания участников профессиональной коммуникации.

По Е. С. Кубряковой [5], Д. Ф. Халперну [9; 19], **понимание** – это процесс использования когнитивных техник или стратегий, которые позволяют декодировать, воспринять, постичь суть текстового содержания, представленного в знаковой форме, т.е. это процесс получения новых знаний с помощью приобретенных знаний на основе собственного опыта.

Под **критериями классифицирования** уровней понимания академического чтения будем подразумевать целостность – фрагментарность, новый факт и детали – уже известная информация, анализ деталей / структурных элементов текста, синтез и генерирование новых смыслов.

Опишем уровневую модель обучения академическому чтению. Понимание прочитанного может обладать разной глубиной. Для **описания** модели обучения академическому чтению **необходимо классификационное представление уровней понимания текста**. Обратимся к таксономии Б. Блума, т.е. обратимся к принципу иерархической зависимости, где каждая последующая категория сложнее предыдущей и включает ее; она касается только когнитивной сферы и состоит из шести уровней»: знание, понимание, умение, анализ, синтез, применение (текстовые задания ранжируются от заданий на обобщение информации, определение/анализ верности высказывания до заданий на поиск конкретной информации в специальном тексте). [2; 8-38].

1. **Целостно-фрагментарный уровень**. На первом уровне понимания текста академическое чтение и восприятие нацелено только на запоминание и механическое воспроизведение изучаемого. Этот уровень ознакомления с текстовой структурой, характерной для полицейского дискурса, уровень, где извлекается конкретная информация. Он ведет к обобщенному целостному пониманию всего текста, с одной стороны, а также к фрагментарному, фактуальному пониманию характерных деталей всего текста без включения их в общее контекстное, либо дискурсивное целое.

2. **Детально-фактуальный уровень**. В контексте второго уровня таксономии целью академического чтения текстов полицейского дискурса являются понимание студентами фактов и идей, усвоенных обобщенно на первом уровне с дальнейшим вниканием в смысл и детализацией научаемого содержания.

3. **Целеполагающий и стратегически детерминированный уровень** понимая текста в рамках академического чтения. Для третьего уровня характерно установление положений и принципов, репрезентированных в тексте и их применение. На нем проходит адаптация таксономии для выделения задач чтения, а процессы понимания и применения предполагают выполнение таких интеллектуальных действий, как: переформулирование с использованием синонимии (другого языка, другой системы знаков); экземплификация; объяснение; трансформация текста с целью его применения. По словам Е. Ф. Карпиевич и Т.И. Красновой, данный уровень способствует оформлению различными способами информации первичного текста [2; 8-38].

4. **Аналитико-классифицирующий**. Для четвертого уровня свойственно более глубокое понимание текста; анализ, который предполагает классификацию и структурирование материала на составляющие, и определение их референциальных взаимосвязей; понимание обобщений концепций, вычленение оснований авторской точки зрения, где необходимо.

5. **Синтетико-генеративный уровень**. Синтез и оценка направлены на создание вторичного высказывания по теме на основании первичного текста. При академическом чтении основное внимание уделяется анализу, который невозможен без использования техник и стратегий, которые принято называть «критическим мышлением».

Итак, академическое чтение и его уровневая когнитивная система может рассматриваться в качестве основы обучения другим академическим умениям (письма и академического выступления). Наличие или отсутствие интеллектуальных умений, таких как извлечение конкретной информации, различение факта и мнения, распознавание причинно-следственных связей, критическое мышление и др., задает разную глубину понимания прочитанного. Кроме того, уровни понимания текста соотносятся с интеллектуальными умениями, представленными в классификации педагогических целей Б. Блума.

Подчеркнем, что правильная работа с уровнями понимания текстов полицейского дискурса в процессе академического чтения играет значимую роль в процессе получения профессиональных знаний сотрудника полиции на иностранном и родном языке. А значит, важно изучать широкий спектр возможностей применения критериев классифицирования уровней понимания текстов, а также уровневую модель текстов полицейского дискурса, используемую для извлечения содержания этих текстов в процессе академического чтения для обучающихся образовательных организаций высшего профессионального образования в системы МВД. Правильный подбор уровневой модели академического чтения на основе понимания прочитанного контента является залогом эффективного сотрудничества полиции в аспекте работы с большими объемами информации научного, профессионального, учебно-научного, учебно-профессионального характера на учебной дисциплине «иностраный язык».

Библиографический список

1. *Дейк Т. ван.* Язык: понимание и коммуникация ; пер. с англ., под ред. В. И. Герасимова. М.: Прогресс, 1989. 310 с.
2. *Карпиевич Е. Ф., Краснова Т. И.* Задачи и способы организации работы с текстом (на основе таксономии Б. Блума. Работа с текстом. Серия: Современные технологии университетского образования. Вып. 1 / Белорусский государственный университет. Центр проблем развития образования. Мн.: ПроPILEI, 2003. С. 8-38.
3. *Контримович А. А., Паюнена М. В.* Обучение чтению на занятиях по иностранному языку: развитие функциональной грамотности // Современные проблемы взаимодействия языков и культур: материалы Международного форума. 2012. С. 148-154.
4. *Костылев П. Н.* Академическое чтение в гуманитарных науках [Электронный ресурс] // Пространство и Время. 2015. Т. 10. Вып. 1: Пространство и время текста. Режим доступа: 2227-9490e-aprovr_e-ast10-1.2015.22.
5. *Кубрякова Е. С.* Краткий словарь когнитивных терминов / Е. С. Кубрякова, В. З. Демьянков, Ю. Г. Панкрац, Л. Г. Лузина / под общ. ред. Е. С. Кубряковой. М.: Филол. фак. МГУ. 1996. 300 с.
6. *Лытаева М. А., Талалакина Е. В.* Academic skills: сущность, модель, практика // Проблемы образования. 2011. № 4. С. 182-183.
7. *Олейник А. Н., Кирдина С. Г., Попова И. П., Шаталова Т. Ю.* Академическое чтение: пределы понимания интерпретации // Политическая концептология. 2013. № 4. С. 251-265.
8. *Попова Т. В.* Академическое чтение как средство формирования коммуникативной компетенции студентов // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2018. Т. 7. № 3 (24). С. 188-193.
9. *Халперн Д. Ф.* Психология критического мышления / Дайана Халперн ; пер. с англ. Н. Мальгина и др. 4. Междунар. изд.- СПб.: Питер, 2000. 503 с.